

МОДЕЛЬНЫЙ ЗАКОН

О языках

Настоящий модельный Закон определяет принципы использования языков в официальных сферах в государствах – участниках СНГ и направлен на защиту и поддержку всех языков, функционирующих в государствах Содружества.

Настоящий модельный Закон не распространяется на использование языков в сфере межличностных отношений.

Статья 1. Термины, используемые в настоящем Законе

Государственный язык – язык, законодательно закрепленный для обязательного использования в политической, экономической, социальной, культурной и других официальных сферах.

Официальный язык – язык, законодательно закрепленный для использования в официальных сферах наряду с государственным.

Язык национального меньшинства – язык этнической группы, проживающей на территории государства.

Статья 2. Принципы и нормы законодательства государства – участника СНГ в области сохранения, развития и использования языков

1. Правовое положение языков, меры, направленные по сохранению, развитию и функционированию в государстве – участнике СНГ, определяется государством самостоятельно.

2. Государство – участник СНГ обеспечивает права граждан на сохранение, использование и государственную поддержку языков, функционирующих в государстве.

3. Русский язык, традиционно являющийся средством межнационального общения, имеет статус официального языка Содружества Независимых Государств (далее – официальный язык СНГ) в соответствии с законодательством государства – участника СНГ.

Государство – участник СНГ руководствуется принципами и нормами национального законодательства и нормами международного права, направленными на сохранение, развитие и использование языков.

Статья 3. Право на выбор языка воспитания и обучения

1. Государство – участник СНГ обеспечивает гражданам, а также лицам, постоянно проживающим на его территории, право выбора языка воспитания и обучения исходя из возможностей государства.

2. Родители или их законные представители имеют право выбрать для

детей дошкольное и общеобразовательное учреждение с соответствующим языком воспитания и обучения.

Статья 4. Право на выбор языка обращений и ответов на обращения

1. Граждане государства – участника СНГ и лица, постоянно проживающие на его территории, вправе обращаться в органы государственной власти, самоуправления и в государственные учреждения на государственном официальном языке и официальном языке СНГ, а также на языке национального меньшинства при обращении в органы местной власти.

2. Ответы на обращения в органы государственной власти даются на языке обращения.

Статья 5. Право на использование языка в сфере трудовой деятельности

Трудовые права граждан государств – участников СНГ и лиц, постоянно в них проживающих, не могут быть прямо или косвенно ограничены в зависимости от уровня знания государственного и официального языков, кроме случаев, предусмотренных законодательством государства – участника СНГ.

Статья 6. Язык официальных документов гражданина государства – участника СНГ

Официальные документы гражданина государства – участника СНГ, лица, постоянно проживающего на его территории, оформляются на государственном языке государства – участника СНГ, а также по его желанию на официальном языке СНГ.

Статья 7. Язык судопроизводства

1. Язык судопроизводства в государстве – участнике Содружества определяется в соответствии с законодательством государства – участника СНГ.

2. Лицам, не владеющим языком судопроизводства, обеспечивается право участия в судебном процессе с использованием другого языка через переводчика.

3. Судебные документы гражданам государства – участника СНГ на территории другого государства СНГ, участвующим в судебном процессе, оформляются на государственном и/или официальном языке государства – участника СНГ, а также, по их заявлению, на официальном языке СНГ.

Статья 8. Язык государственных средств массовой информации в государстве – участнике СНГ

Языком государственных средств массовой информации в государстве – участнике СНГ является государственный и (или) один из официальных языков государства – участника СНГ либо иной язык с учетом потребностей граждан.

Статья 9. Права иностранных граждан и иностранных юридических лиц

Иностранные граждане и иностранные юридические лица пользуются правами предусмотренными настоящим Законом, актами национального законодательства государства, несут ответственность наряду с физическими и юридическими лицами государства, если иное не определено конституцией, национальными законами и международными договорами.

**Принят на двадцать четвертом
пленарном заседании Межпарламентской
Ассамблеи государств - участников СНГ
(постановление № 24 – 6 от 4 декабря 2004
года)**

ОСОБОЕ МНЕНИЕ парламентской делегации Азербайджанской Республики по проекту модельного закона «О языках»

1. Из статьи 4 слова «и официальном языке СНГ, а также на языке национального меньшинства при обращении в органы местной власти», а также пункт 2 предлагаем исключить как противоречащие национальному законодательству.

2. Статью 6 изложить в следующей редакции:

«Официальные документы гражданина государства – участника СНГ, лица, постоянно проживающего на его территории оформляются на государственном языке государства – участника СНГ. Паспорт и документы об образовании граждан государства – участника СНГ в необходимых случаях, наряду с государственным языком, оформляются и на иностранных языках».

Закон «О государственном языке в Азербайджанской Республике» принят парламентом республики 30 сентября 2002 года.